

## **ZMLUVA**

### **o odohraní divadelného predstavenia**

#### **Hostujúci súbor :**

#### **NÁRODNÍ DIVADLO MORAVSKOSLEZSKÉ**

Sídlo :

Čs. legii 148/14, 701 04 Ostrava – Moravská Ostrava

Konajúce :

Právna forma

príspevková organizace

Zriaďovateľ:

NDM je zřízeno Zřizovací listinou NDM schválenou usnesením ZmO č. 2509/1014/32 ze dne 21. 5. 2014

Bankové spojenie:

Komerční banka Ostrava

Číslo účtu :

1731761/0100

IBAN :

IČO :

00100528

DIČ :

CZ00100528

Kontaktná osoba :

Ing. Markéta Chlebová

Telefón :

+420 596 276 133

Web:

[www.ndm.cz](http://www.ndm.cz)

E-mail :

[marketa.chlebova@ndm.cz](mailto:marketa.chlebova@ndm.cz)

#### **Pozývajúci::**

#### **Spišské divadlo v Spišskej Novej Vsi**

Sídlo :

Radničné námestie č. 4. 052 01 Spišská Nová Ves, SR

Konajúce :

Mgr. art. Radovan Michalov

Právna forma :

Príspevková organizácia

Zriaďovateľ :

Košický samosprávny kraj

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica Bratislava

IBAN:

SK50 8180 0000 0070 0018 5377

SWIFT:

SPSRSKBA

IČO :

31297846

DIČ :

2021456118

Kontaktná osoba :

Mgr. Mária Korbová

Telefón :

053 – 41 732 71 - 5

Fax :

053 – 417 732 76

WWW :

[www.spisskedivadlo.sk](http://www.spisskedivadlo.sk)

E-mail :

[prevadzka@spisskedivadlo.sk](mailto:prevadzka@spisskedivadlo.sk)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o odohraní divadelného predstavenia (ďalej len „Zmluva“)

#### **Článok I**

##### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca Zmluvných strán pri príprave a realizácii divadelného predstavenia na javisku Pozývajúceho.
2. Hostujúci súbor sa zaväzuje, že odohrá:  
predstavenie: **JONÁŠ A TINGL-TANGL**  
autor hry: **Jiří Suchý, Jiří Šlitr**  
miesto: **Spišské divadlo v Spišskej Novej Vsi**  
dátum a čas: **07.10.2023 (sobota) o 19,00 hod.**



## Článok II

### Práva a povinnosti Hostujúceho súboru

1. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu činoherného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku.
2. Hostujúci súbor zabezpečí pre všetkých členov činohry a realizačného tímu:
  - a) prepravu osôb a batožiny na miesto určenia a späť,
  - b) cestovné náhrady v zákonom rozsahu.
4. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť:
  - a) aby na predstavení bol prítomný potrebný počet hercov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
  - b) kompletnú výpravu Predstavenia (kostýmy, rekvizity),
  - c) stavbu a búranie scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
  - d) dodržiavanie predpisov BOZP a požiarnej ochrany,
  - e) dodržanie časového harmonogramu Predstavenia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy.
5. Hostujúci súbor odovzdá Pozývajúcemu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu, a zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie činohry Divadla a Predstavenia obvyklým spôsobom.
6. Hostujúci súbor sa zaväzuje, že bude sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR. Zároveň sa Hostujúci súbor zaväzuje, že poučí o platných opatreniach všetkých účastníkov umeleckého hosťovania.

## Článok III

### Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. Pozývajúci sa zaväzuje zabezpečiť hercom a realizačnému tímu pred predstavením a na predstavení vhodné podmienky pre prípravu na výkon a na jeho prevedenie, ako je to najlepšie možné vzhľadom na priestor, kde sa predstavenie koná a jeho zázemie.
2. Pozývajúci je povinný zabezpečiť:
  - a) Technické a organizačné podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru t.j.:
    - hrací priestor počas prípravy, realizácie a likvidácie predstavenia, vrátane služieb technického vybavenia dňa 7. októbra 2023 od 9,00 hod.,
    - od 9 hod. – miestnosť (šatňa) pre techniku (1),
    - od 14 hod. – šatňa (3) pre účinkujúcich (1 žena, 2 muži - sóla, 2 muži - hudebníci)
    - od 16 hod. sa uskutoční priestorová a zvuková skúška.
  - b) Propagáciu Predstavenia spôsobom obvyklým v mieste konania,
  - c) Predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie, pričom tržba z predaja je príjmom Pozývajúceho,
  - d) Umožniť predaj bulletinov k danému predstaveniu, pričom príjem z predaja si ponechá Hostujúci súbor. Fyzický predaj programov zaopatrí Pozývajúci.
3. Na základe dohody Zmluvných strán, uhradí Pozývajúci sumu vo výške 50000 Kč (slovom päťdesiat tisíc Kč), na účet Hostujúceho súboru na základe faktúry vystavenej Hostujúcim súborom do 30 dní odo dňa doručenia faktúry.
4. Zabezpečiť vstup nákladného vozidla Hostujúceho súboru, prevážajúceho kulisy a kostýmy k predstaveniu, do bezprostrednej blízkosti budovy Pozývajúceho na nevyhnutne potrebný čas, v súvislosti s vyložením a naložením kulís a kostýmov.



5. Hostujúci súbor týmto udeľuje Pozývajúcemu právo na zaznamenanie výkonov výkonných umelcov v predstavení na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné súvisiace s uvedením Predstavenia. Zároveň sa Pozývajúci zaväzuje, že pri každom použití obrazových a/alebo zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho časti uvedie, hostujúce divadlo, meno autora a názov hry.
6. Upozorniť tretie osoby, najmä návštevníkov a hostí predstavenia, aby si nevyhotovovali zvukový záznam z predstavenia, fotografie, audiovizuálny záznam, ani inak neporušovali práva výkonných umelcov účinkujúcich v predstavení, ani autorov predstavenia; v prípade porušenia tejto povinnosti zo strany Pozývajúceho podľa tohto bodu Zmluvy, sa Pozývajúci zaväzuje uhradiť akúkoľvek škodu, ktorá by porušením tejto povinnosti Hostujúcemu súboru vznikla alebo zmluvnú pokutu, ktorú by bol Hostujúci súbor povinný uhradiť tretím osobám, do ktorých práv sa zasiahlo.
7. Pozývajúci uhradí tantiémy z predstavenia vo výške 12% z hrubej tržby na účet hostujúceho súboru na základe faktúry vystavenej hostujúcim súborom, kde podkladom bude nahlásená tržba za uskutočnené predstavenie, ktorú je povinný nahlásiť SD Spišská Nová Ves do 3 dní od uskutočnenia predstavenia, mailom na adresu: milena.sladka@ndm.cz
8. Pozývajúci zabezpečí a uhradí na požiadanie ubytovanie od 07.10.2023 do 08.10.2023 (1 noc) pre členov Hostujúceho súboru, a to: počet ubytovaných 8 osôb, skladba izieb: 1 x dvojposteľová izba, 6 x jednoposteľová izba.
9. Technické požiadavky hostujúceho súboru, ktoré neboli uvedené vo formulári Technické požiadavky (príloha tejto zmluvy) k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi SD a hostujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany SD zabezpečené a uhradené.

#### Článok IV

##### Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
  - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 8.10.2023. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. Hostujúci súbor si vyhradzuje, že v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcemu preukázateľne účelne vynaložené náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa, pandémia...), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľne účelne vynaložené náklady.



## Článok V

### Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy je možné vykonať len formou písomného dodatku odsúhlaseného podpisom oboma Zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovanou zmluvou.
3. Na právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia právneho poriadku Slovenskej republiky.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Spišskej Novej Vsi dňa 16.08 ..... 2023

za Hostujúci súbor  
**Ing. Vítězslav Raszka, Ph.D.**  
správni ředitel a šéf financí NDM

Národní divadlo moravskoslezské  
provozováno samostatně 105  
ul. Čs. legu 148/11  
701 04 Ostrava - Moravská Ostrava

za Pozývajúceho  
**Mgr. art. Radovan Michalov**  
riadiť SD



**SPIŠSKÉ DIVADLO**  
Radničné námestie 4  
052 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 31297846  
DIČ: 2021456118

